

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street  
Hamilton, ON L8L 6P8  
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783  
Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)  
[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)

## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.  
[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej  
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help  
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /  
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania  
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.  
First Fridays: after mass - Adoration, Litany  
and Act of Consecration to the Sacred Heart  
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt  
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa  
First Fridays: additionally Litany and Act of  
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania  
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.  
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany  
of Loreto and Act of Consecration to the  
Blessed Virgin Mary*



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.  
Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania  
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.  
Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!  
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.  
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)  
Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 4 grudnia**7:30 O błogosławieństwo Boże dla Zgromadzenia  
Zmartwychwstańców**Wtorek, 5 grudnia**7:30 †† Za zmarłych z rodziny Kulpa, Wiech, Rynasiewicz,  
Hanus [rodzina Wiech]**Środa, 6 grudnia**7:30 † Antoni Koziarski w 10. rocznicę śmierci  
[żona z dziećmi]18:30 †† Leokadia i Czesław Wołoch [siostra]  
† Kazimierz Wider w 13-tą rocznicę śmierci  
[córka z rodziną]

† Emilia Oleszek w 7. rocznicę śmierci [mąż]

†† Zmarli z rodziny Małecki, Brzuchacz, Ziółkowski  
[Maria]

†† Zmarli z rodziny Kot, Gajewski, Kański [Grzegorz]

†† Zmarli dziadkowie z rodziny Kiszka i Jargiło  
[wnuk z rodziną]

† Elżbieta Mazurczyk w 10-tą rocznicę śmierci [córka]

† Irena Mazur [H. Kapłóń]

†† Wojciech i Helena [syn]

†† Bolesław i Władysława [córka]

† Leokadia Omolecka [Peet family]

† Zmarły tragicznie Mariusz Szabat [brat z rodziną]

† Paweł Bigda w 5-tą rocznicę śmierci

†† Dusze w czyśćcu cierpiące

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla wnuczki

Sylwii w 1-sze urodziny [babcia i dziadzio]

O błogosławieństwo Boże dla Mieczysława i Haliny

**Czwartek, 7 grudnia** Św. Ambrożego, Biskupa i Doktora  
Kościoła

7:30 † Józef Książdźyna [córka z rodziną]

**Piątek, 8 grudnia** Niepokalane Poczęcie Najśw. Maryi Panny7:30 †† Zmarli z rodziny Pakiet, Kluczenko, Pieróg, Turkosz  
[rodzina Pakiet]18:30 †† Zmarli z rodziny Ładniak, Papierz, Deruś,  
Maroński [rodzina]**Sobota, 9 grudnia**7:30 †† Danuta Flis, Andrzej Blacha, Bronisław Dąbek  
[rodzina]**Liturgia Niedzieli – Druga Niedziela Adwentu**17:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)**Niedziela, 10 grudnia**

8:00 † Józef Kobylt w 18-tą rocznicę śmierci [żona]

9:30 †† Mąż i rodzice [J. Zychowicz]

11:00 †† Zmarli z rodziny Madej i Mularczyk  
[rodzina Mularczyk]

12:45 † Władysław Bielak [córka]

TACA: 25/26 listopada: \$5698 Renovation Fund: \$602

Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!

COLLECTION: November 25/26: \$5698 Renovation Fund: \$602

**CHRISTMAS CARDS & OPLATEK**W kancelarii parafialnej oraz w zakrystii można zakupić  
kartki świąteczne oraz oplatki.Christmas cards and oplatki available for purchase in  
the Sacristy and at the parish office.**Słowo na niedzielę...**

Adwent jest czasem czuwania, wyrwania się z naszego uspienia, by być gotowym na przyjście Pana. Zanim nastąpi pełne i chwalebne objawienie się Chrystusa, każdy z nas otrzymuje czas, aby rozpoznać Jego ukrytą obecność. Liturgia eucharystyczna jest miejscem, gdzie nasze czujne oczekiwanie zostaje nagrodzone przyjściem Zbawiciela. W słuchanym słowie Bożym i przełamanym Chlebie rozpoznajemy obecność Tego, który „rozdarł niebios a i zstąpił” na ziemię. Sycąc się tą obecnością, zostajemy wzbogaceni „we wszelkie słowo i wszelkie poznanie”, aby okazać się bez zarzutu na dzień przyjścia Pana naszego, Jezusa Chrystusa.

**Niedziela, 10 grudnia / Sunday, December 10th, 2017****LEKTORZY**

Sob. 17:00	E. Lipski / S. Szarek
Ndz. 8:00	J. Wiech / R. Ziemia
9:30	E. Wrobel / G. Maciesowicz
11:00	R. Błędowski / S. Błędowski
12:45	R. Wołoch / E. Olszak

**SZAFARZE EUCHARYSTII**

Sob. 17:00	C. Wołoch
Ndz. 8:00	J. Żurek
9:30	D. Pogoda
11:00	E. Pawłowski / M. Pielaszek
12:45	B. Gut / A. Gut

**ŻYWY RÓŻANIEC**

sobota, godz. 16:30 - Róża Św. Barbary; niedziela: przed godz. 8:00 – Róża Św. Anny, przed 11:00 – Róża Bł. Honorata i Róża Św. Archaniołów, przed godz. 12:45 – Róża Św. Faustyny i Róża Św. Franciszka z Asyżu

**Remont kuchni w sali parafialnej**

Prace remontowe w naszej kuchni pod kościołem dobiegły już praktycznie końca. Odmalowane zostały ściany, wymieniony sufit, wymienione szafki, stół i zlew na nowe ze stali nierdzewnej, wyczyszczone piece, położone kafelki. Dziękujemy paniom z Hospitality Committee za dogłębne projekty i dbanie o każdy szczegół. Dziękujemy również panom, którzy ofiarowali swój czas, robociznę i materiały przy remoncie: panu Jackowi Olszakowi, Henryk Kucharskiemu, Tadeuszowi Karkulowskiemu, Zbigniewowi Wołochowi i Czesławowi Wołochowi. Dziękujemy pani Elżbiecie Morgan (z Select Acoustic Supply) za darowiznę materiałów sufitowych, a także grupom, które przekazały pieniądze na opłacenie remontu: Catholic Women's League, Arcybraćwu Niewiast Różańcowych, Harcerzom i zespołowi Polonez. Ze względu na wysokie koszty specjalnie wykonanych produktów ze stali nierdzewnej koszty remontu prawie się potroiły (w stosunku do przewidywanych) dochodząc do ponad \$20,000. Dziękujemy w sposób szczególny Państwu **Iwoni i Andrzejowi Jaźwiec**, którzy widząc rosnące koszty remontu podarowali **\$1,000**, aby „odciążyć finansowo” parafię. Zachęcamy innych darczyńców do pomocy i wsparcia tego dzieła. Bóg zapłać!

**Prace remontowe w biurze parafialnym**

Serdeczne podziękowania dla Rycerzy Kolumba, a także dla panów Stanisława Kapronia, Jacka Olszaka oraz Krzysztofa Warpechy którzy wyremotowali biuro oraz kaplicę na plebanii. Bóg zapłać!



Nasz pierwszy po latach **Bazar Parafialny** był wielkim sukcesem! Odwiedziło go mnóstwo osób, zarówno parafian jak i innych gości z Hamilton i okolic. Mieliliśmy wiele atrakcji: wiele nagród rzeczowych i pieniężnych, butik, rynecek, robótki ręczne, bombki i stroiki z Polski, ozdoby świąteczne, kryształ... Był także kącik dla dzieci oraz restauracja – tradycyjne polskie zupy z chlebem, rogaliki, pączki, napoje i pierogi. Nasza sala parafialna tętniła życiem, a nowo wyremontowana kuchnia też przeszła swoisty chrzest bojowy.

Sukces bazaru nie byłby możliwy bez ogromnego poświęcenia wielu wolontariuszy. Dziękujemy Radzie Parafialnej, Bazaar Committee, CWL, Arcybractwu Niewiast Różańcowych, Rycerzom Kolumba, Szkole Polskiej im. JP II, oraz wielu, wielu (wielu!) innym poszczególnym osobom, dzięki którym nasz bazar tak dobrze się udał. Dziękujemy wszystkim ofiarodawcom i biznesom, które ofiarowały fanty, nagrody rzeczowe i finansowe. Dziękujemy również zwycięzcom 50/50 Draw, **Państwu Woźnicom**, za przekazanie wygranych **\$500** na fundusz budowy windy. Oprócz oczywistych korzyści budujących i jednoczących naszą wspólnotę parafialną, bazar przyniósł też zysk finansowy w całkowitej wysokości **\$9,035.10**, po odliczeniu kosztów własnych. Pieniądze te w całości przekazane będą na budowę windy. Do następnego roku!!!

### WYPOMINKI

Listopad, czas szczególnej modlitwy za zmarłych, dobiegł końca. Nie kończy się jednak nasze modlitewne wsparcie, osobiste i wspólnotowe, dla wszystkich naszych bliskich, którzy odeszli. *Wieczny odpoczynek racz im dać, Panie...* Tegoroczne ofiary wypominkowe, w wysokości **\$6,577** przekazane zostaną na fundusz remontowy. Bóg zapłać!

### RORATY

W Adwencie zapraszamy wszystkich na **RORATY**, msze święte ku czci Najświętszej Maryi Panny, od poniedziałku do soboty o g. 7:30 rano.

Masses in honour of the Blessed Virgin Mary, **RORATY**, take place each weekday morning throughout Advent at 7:30 am.

Pani Katarzyna Brun, nasza organistka, zaprasza wszystkie dzieci i dorosłych chcących dołączyć do **chórku dziecięcego** (Ndz. 12:45) lub **chóru parafialnego** (Ndz. 11:00) na próby w kościele: dla dzieci w czwartki o godz. 17, natomiast dla dorosłych w środy po wieczornej Mszy świętej.

W niedzielę, 10. grudnia, na Mszach o godz. 11 i 12:45 będziemy gościć **chór młodzieżowy „Getsemani”** z Toronto prowadzony przez naszą panią organistkę. Zapraszamy!

W przyszły weekend **Siostry z zakonu „Biedaczyn Jezusa Chrystusa”**, które niedawno otworzyły swój dom zakonny w Hamilton (jedyny w Kanadzie), będą kwestować po Mszach prosząc o wsparcie dzieł pomocy ubogim, które prowadzą. Siostry przyjechały z Brazylii, pracują z ubogimi, w więzieniach, z uzależnionymi oraz aktywnie wspierają ochronę życia. Zachęcamy do wsparcia tych pięknych dzieł prowadzonych przez te młodziutkie zakonnice w naszym mieście.

### LEKTORZY & SZAFARZE EUCHARYSTII / LECTORS & EUCHARISTIC MINISTERS

Zapraszamy lektorów i szafarzy do odebrania nowych grafików w zakrystii lub na stronie internetowej parafii (Grupy->Wspólnoty Parafialne->Lektorzy i Szafarze).

Please pick up the January-June 2018 Schedules in the sacristy or view them on our parish website (Groups->Parish Groups->Lectors and Eucharistic Ministers).

\*\*\*  
“Pan z Wami” 2018 można już odebrać tam, gdzie się je zamawiało – w kancelarii lub zakrystii.

The 2018 “Pan z Wami” books are available for pick-up where you ordered them – in the Parish Office or the Sacristy.

### CHRZEST / BAPTISM

Gratulujemy rodzicom **Olivera Gurgula, Anastasii Jermana, Juliana Alkarichi, Jonathana Hibbert, Ivy Chambersa, Milanii Błędowskiej-Nosworthy**, którzy w listopadzie zostali włączeni do rodziny Dzieci Bożych!

We congratulate the families of **Oliver Gurgul, Anastasia Jerman, Julian Alkarichi, Jonathan Hibbert, Ivy Chambers and Milania Bledowski-Nosworthy** who in November were welcomed into the family of God’s Children!

### Young Adults Faith Formation Meeting

We invite all young adults aged 16-39 to the **3<sup>rd</sup> Faith Formation Meeting** taking place on Sunday, December 10<sup>th</sup> at 8pm at the rectory. These meetings are run by Ania Kryściak, Chaplain at the University of Guelph. Come and bring your friends!

Odeszli do wieczności / We announce the passing of:  
† **Tadeusz Myszkowski**, † **Stefan Frania**,  
† **Gertruda Kuta**

Rodzinom i Przyjaciółom składamy serdeczne wyrazy współczucia.

*Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie...*

We extend our most sincere condolences to their Families and Friends.

*May the Good Lord grant them eternal rest...*

### Ogłoszenia Polonijne

**Zebranie KPK** odbędzie się w poniedziałek, 4. grudnia 2017 o godz. 7:15pm w Związkuowcu.

The **Polish-Canadian Congress** will be meeting on Monday, December 4th 2017 at 7:15pm at the White Eagle Banquet Hall.

### Harczerze


Zbiórka żywności "Food drive" – 10. i 17. grudnia.  
Kolędowanie i sprzedaż siana świątecznego 17. grudnia.

\*\*\*  
**Weterani Polskiej Placówki 315 zapraszają Polonię na Sylwestra** w niedzielę, 31. grudnia w Legionie.

Gra wspaniały DJ z pełną kolacją, winem i szampanem.  
Bilety do nabycia w Klubie w cenie \$70, lub proszę dzwonić pod numer 905-902-6687.

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
**Stanislaw**  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca

 **PRIMERICA**  
 Need Extra Income?  
 Joanna & Czeslaw Szkarlat  
 Wieslawa Panczyk Representatives  
 905-594-9829 (office)  
 905-978-3863 (cell)  
 800 Queenston Rd. #306  
 Stoney Creek

 **unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6  
 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 Badania wzroku na miejscu  
 www.uvcentre.ca  
 Mówimy po Polsku

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

 **TOTAL PHYSIO Clinics**  
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY  
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900  
 West End Clinic - 910 Upper Paradise Rd. 905-318-2495  
 www.total.phsio.com

**Startek, Peglar, Calcagni**  
 Lawyers  
 952 Queenston Rd., S.C.  
**905-662-7101** spclaw.ca

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com


 **Expedia** 1-866-261-3691 • 905-818-9517  
**cruiseshipcenters** Adam Kucharski  
 Cruise & Vacation Consultant  
 akucharski@cruiseshipcenters.com  
 www.CruiseShipCenters.com/Adamkucharski

**FRESHCO.**  
 Fresher. Cheaper.  
 869 Barton Street East **905-549-3573**

 **Stonehill DENTAL**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and Implant Dentistry. Mówimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

**Dignity** MEMORIAL  
 LIFE WELL CELEBRATED  
 Cresmount Funeral Homes "Fennell Chapel"  
 322 Fennell Ave. E. 905-387-2111  
 Markey-Dermody Funeral Home 1774 King St. E. 905-547-1121  
 Truscott, Brown & Dwyer Funeral Chapel  
 1309 King St. E. 905-549-2417  
 Marlatt Funeral Home 615 Main St. E. 905-528-6303

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

 **L. G Wallace Funeral Home**  
 by Arbor Memorial  
**John Bazinet**  
 Branch Manager  
**905-544-1147** • jbazinet@arbormemorial.com  
 151 Ottawa Street North lgwallace.ca

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 Agnes Rudziak - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

**Joanna's Florist**  
 www.joannasFlorist.ca  
 Creative Designs  
 All Occasions  
 Local & Worldwide Delivery  
 764 Barton St. E.  
**905-545-5082**

 **The Music Stand**  
 14 Hester St. Hamilton  
 67 King St. E. Stoney Creek  
**905-574-9212**  
 TheMusicStandLessons.com

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Nieruchomosci i prawo gospodarcze  
 Burlington 905-639-1052  
 Hamilton 905-528-8411  
 ChuchlaM@simpsonwile.com

 **GAC MASONRY**  
**WANTED:**  
 Established, service oriented, locally based masonry company seeking full time:  
 • Masonry Crews  
 • Bricklayers  
 • Labourers  
 For steady year-round employment  
**Apply by Phone**  
 Grzegorz **905-515-5823**

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com



 **C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
 Eric Pienkosz CIP, CAIB  
 Registered Insurance Broker  
 221 Barton St. Unit C  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe  
 46 KORDUN ST. **905-575-8458**  
 WESTWOODPAINTING@COGECO.NET  
 WWW.WESTWOODPAINTING.NET  
**WESTWOOD PAINTING SERVICES INC.**

 **AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym oferuje opiekę dla całej rodziny.  
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura, Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...  
**905-383-0123** • www.aimrehabilitation.ca

 **denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

 **Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

 **Dr. Derek Srokowski**  
 Dental Surgeon  
 - Implanty  
 - Korony Protetyczne  
 - Protezy na Implantach  
  
 139 Upper Centennial Pkwy.  
 Stoney Creek **905-662-0012**  
 www.dr.srokowski.com

**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

**Franco's NOFRILLS** 435 Main Street East  
 **Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

**JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.**  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301  
 Yolanda@judymarsales.com  
  
 www.judymarsales.com **905.648.6800**